

**Manual de instrucciones**

# **K970 III Ring**

Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



**Spanish**

# ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

## Versión del manual

Esta es la versión internacional del manual que se utiliza en los países de habla inglesa de fuera de Norteamérica. Si trabaja en Norteamérica, utilice la versión estadounidense.

## Símbolos en la máquina

¡ATENCIÓN! La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.

Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".

Este producto cumple con la directiva CE vigente.

¡ATENCIÓN! Al cortar se genera polvo que puede causar daños por inhalación. Utilice una máscara respiratoria homologada. Evite la inhalación de vapores de gasolina y gases de escape. Procure que haya buena ventilación.

¡ATENCIÓN! Las reculadas pueden ser repentinas, rápidas y violentas, lo que podría causar accidentes mortales. Lea las instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

¡ATENCIÓN! Las chispas del disco de corte pueden causar un incendio si entran en contacto con materiales inflamables como gasolina, madera, ropa, hierba seca, etc.

Compruebe que los discos de corte no tienen grietas ni daños de otro tipo.

No utilice discos de sierra

Estrangulador.

Purgador de aire



Válvula de descompresión



Empuñadura de arranque



Repotaje, mezcla de gasolina y aceite



Etiqueta de instrucciones de arranque Consulte las instrucciones bajo el título Arranque y parada.



Las emisiones sonoras en el entorno según la directiva de la Comunidad Europea. Las emisiones de la máquina se indican en el capítulo Datos técnicos y en la etiqueta.



Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en la máquina corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.



¡ATENCIÓN! La manipulación del motor anula la homologación de la UE de este producto.

## Explicación de los niveles de advertencia

Las advertencias se clasifican en tres niveles.

¡ATENCIÓN!



¡ATENCIÓN! Indica una situación peligrosa que, si no se evita, provocará daños graves o la muerte.

¡NOTA!



¡NOTA! Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar daños leves o moderados.

AVISO

AVISO Se utiliza para referirse a prácticas no relacionadas con daños personales.

# ÍNDICE

## Índice

### ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Versión del manual .....	2
Símbolos en la máquina .....	2
Explicación de los niveles de advertencia .....	2

### ÍNDICE

Índice .....	3
--------------	---

### PRESENTACIÓN

Apreciado cliente: .....	4
Diseño y funciones .....	4

### ¿QUÉ ES QUÉ?

Componentes de la máquina .....	5
---------------------------------	---

### EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

Generalidades .....	6
---------------------	---

### DISCOS DE CORTE

Generalidades .....	9
Refrigeración por agua .....	9
Hojas de diamante para diversos materiales .....	9
Afilado de hojas de diamante .....	9
Vibraciones en los discos de diamante .....	9
Transmisión .....	9
Transporte y almacenamiento .....	10

### MONTAJE Y AJUSTES

Montaje del disco .....	11
Manguera de agua .....	13

### MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

Generalidades .....	14
Carburante .....	14
Repostaje .....	15
Transporte y almacenamiento .....	15

### FUNCIONAMIENTO

Equipo de protección .....	16
Instrucciones generales de seguridad .....	16
Transporte y almacenamiento .....	21

### ARRANQUE Y PARADA

Antes del arranque .....	22
Arranque .....	22
Parada .....	24

### MANTENIMIENTO

Generalidades .....	25
Programa de mantenimiento .....	25
Limpieza .....	26
Inspección funcional .....	26
Reacondicionamiento del disco .....	31

### LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE AVERÍAS

Tabla de localización de fallos .....	32
Tabla de localización de fallos .....	33

### DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos .....	34
----------------------	----

Equipo de corte .....	34
Declaración CE de conformidad .....	35

# PRESENTACIÓN

## Apreciado cliente:

Gracias por elegir un producto Husqvarna.

Esperamos que su máquina le proporcione plena satisfacción y le sirva de ayuda por mucho tiempo en adelante. La adquisición de alguno de nuestros productos da acceso a asistencia profesional con reparaciones y servicio. Si la máquina no fue adquirida en un distribuidor oficial, preguntar en la tienda de compra la dirección del taller de servicio más cercano.

Este manual de instrucciones es un documento importante. Procure tenerlo siempre a mano en el lugar de trabajo. Siguiendo sus instrucciones (de uso, servicio, mantenimiento etcétera) puede alargar considerablemente la vida útil de la máquina e incrementar su valor de reventa. Si vende su máquina, entregue el manual de instrucciones al nuevo propietario.

## Más de 300 años de innovación

La fundación de la empresa sueca Husqvarna AB data del año 1689, cuando el Rey Karl XI encargó la construcción de una fábrica para la fabricación de mosquetes. En ese momento se establecieron los cimientos de la experiencia tecnológica en la que se basan muchos de los productos punteros en el mundo en el sector de las armas de caza, bicicletas, motocicletas, electrodomésticos, máquinas de coser y productos para exteriores.

Husqvarna es líder internacional en productos motorizados para exteriores destinados a la silvicultura, el mantenimiento de parques y el cuidado del césped y del jardín, así como equipos de corte y herramientas de diamante para el sector de la construcción y la piedra.

## Responsabilidad del propietario

El propietario / empresario es el responsable de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar la máquina con seguridad. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de instrucciones. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad de la máquina.
- Las aplicaciones y las limitaciones de la máquina.
- El modo de uso y de mantenimiento de la máquina.

La utilización de esta máquina podría estar regulada por la legislación nacional vigente. Infórmese sobre la legislación vigente en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar la máquina.

## Los derechos que se reserva el fabricante.

Tras la publicación de este manual, Husqvarna podría publicar información adicional para el funcionamiento seguro de este producto. Es responsabilidad del propietario mantenerse informado de los métodos de funcionamiento más seguros.

Husqvarna AB trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

Para recibir información y atención como cliente, póngase en contacto con nosotros a través de nuestro sitio web: [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

## Diseño y funciones

Esta cortadora Ring es una herramienta de mano diseñada para cortar materiales duros como el hormigón y la piedra, y no debería utilizarse para ninguna otra función que las descritas en este manual. El usuario debe leer este manual detenidamente para garantizar un funcionamiento seguro del producto. Póngase en contacto con su concesionario o con Husqvarna si necesita más información.

A continuación se describen algunas de las características únicas de su producto.

### SmartCarb™

La compensación del filtro automática e integrada mantiene una alta potencia y reduce el consumo de combustible.

### Dura Starter™

Unidad del mecanismo de arranque sellada contra el polvo, con el muelle de retorno y el cojinete de la polea sellados para que el mecanismo de arranque prácticamente no necesite mantenimiento y sea todavía más fiable.

### X-Torq®

El motor X-Torq® garantiza un par más accesible para ofrecer más velocidades y maximizar la capacidad de corte. X-Torq® reduce el consumo de combustible hasta un 20 % y las emisiones hasta un 60 %.

### EasyStart

El motor y el mecanismo de arranque están diseñados para garantizar un arranque rápido y fácil de la máquina. Reduce la resistencia a los tirones del cordón de arranque hasta un 40 %. (Reduce la compresión durante el arranque.)

### Purgador de aire

Cuando se presiona el diafragma del purgador de aire, se bombea combustible a través del carburador. Se necesitan menos tirones para arrancar, lo que significa que es más fácil arrancar la máquina.

### Gran profundidad de corte

Proporciona una profundidad de corte de 270 mm (10,6 in), que es el doble de los discos tradicionales. Los cortes se pueden hacer de manera eficiente desde un lado.

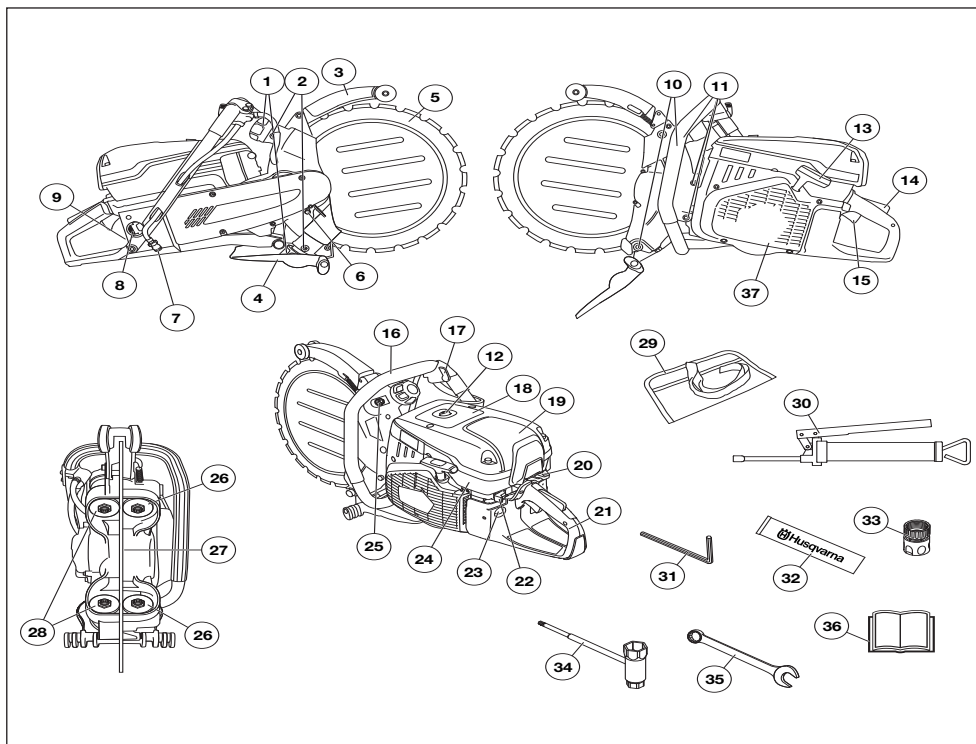
### Eficiente sistema amortiguador de vibraciones

Los eficientes amortiguadores de vibraciones protegen los brazos y las manos.

### Refrigeración por agua y tratamiento del polvo

El equipo de corte se proporciona con refrigeración por agua y sistema de tratamiento del polvo para corte húmedo y reducción del polvo.

# ¿QUÉ ES QUÉ?



## Componentes de la máquina - K970 II Ring/K970 III Ring

- |   |   |
|---|---|
| 1 Control de las manijas de los rodillos guía | 20 Estrangulador con bloqueo                              |
| 2 Boquillas de engrase                        | 21 Mango trasero  |
| 3 Protección de cuchilla                      | 22 Botón de parada  |
| 4 Protección contra salpicaduras              | 23 Purgador de aire                                       |
| 5 Disco de diamante (no suministrado)         | 24 Cubierta del cilindro                                  |
| 6 Botón de bloqueo de la rueda motriz         | 25 Contratuercas para los brazos de los rodillos de apoyo |
| 7 Conexión de agua con filtro                 | 26 Rodillos de apoyo                                      |
| 8 Tapa del depósito                           | 27 Rueda motriz   |
| 9 Placa de características                    | 28 Rodillos guía  |
| 10 Tornillos de ajuste                        | 29 Maletín de herramientas                                |
| 11 Tornillos de carcasa                       | 30 Pistola de grasa                                       |
| 12 Válvula de descompresión                   | 31 Llave Allen de 6 mm                                    |
| 13 Empuñadura de arranque                     | 32 Grasa para cojinetes                                   |
| 14 Fiador del acelerador                      | 33 Conexión de agua, GARDENA®                             |
| 15 Acelerador                                 | 34 Llave combinada, Torx                                  |
| 16 Mango delantero                            | 35 Llave de tuercas, 19 mm                                |
| 17 Grifo de agua                              | 36 Manual de instrucciones                                |
| 18 Rótulo de advertencia                      | 37 Mecanismo de arranque                                  |
| 19 Cubierta del filtro de aire                |   |

# EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

## Generalidades



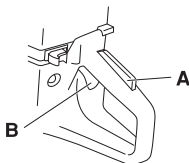
**¡ATENCIÓN! Nunca utilice una máquina con componentes de seguridad defectuosos. Si su máquina no pasa todos los controles, entréguela a un taller de servicio para su reparación.**

**El motor debe apagarse y el botón de parada debe colocarse en la posición de parada.**

En este capítulo se describen los componentes de seguridad de la máquina, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo.

### Fiador del acelerador

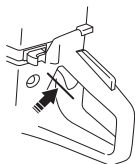
El bloqueador del acelerador está diseñado para impedir la activación involuntaria del acelerador. Cuando se presiona el bloqueador (A), se suelta el acelerador (B).



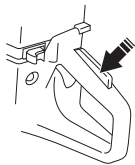
El bloqueador permanece presionado mientras está presionado el acelerador. Al soltar el mango tanto el acelerador como el bloqueo vuelven a su posición original. Esto ocurre gracias a dos sistemas de muelle de retorno independientes entre sí. El acelerador queda, de esta manera, automáticamente bloqueado en ralentí.

### Comprobación del fiador del acelerador

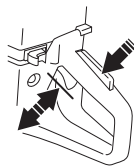
- Compruebe que el acelerador esté bloqueado en la posición de ralentí cuando el fiador está en su posición inicial.



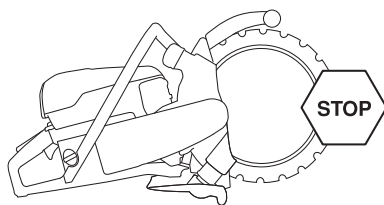
- Apriete el fiador del acelerador y compruebe que vuelva a su posición de partida al soltarlo.



- Compruebe que el acelerador y el fiador se muevan con facilidad y que funcionen sus muelles de retorno.

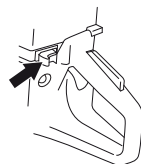


- Arranque la cortadora y acelere al máximo. Suelte el acelerador y compruebe que el disco de corte se detiene y que permanece inmóvil. Si el disco de corte gira cuando el acelerador está en la posición de ralentí, debe controlarse el ajuste de ralentí del carburador. Consulte las instrucciones bajo el título «Mantenimiento».



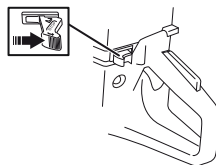
### Botón de parada

El botón de parada se utiliza para parar el motor.



### Comprobación del botón de parada

- Arranque el motor y compruebe que se pare cuando se mueve el botón de parada a la posición de parada.



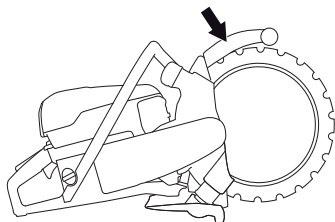
# EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

## La protección debe estar siempre montada en la máquina



**¡ATENCIÓN!** Antes de arrancar la máquina, controle siempre que la protección esté correctamente montada.

Está protección está montada arriba del disco de corte y su diseño impide que fragmentos del disco o del material cortado sean lanzados hacia el usuario.

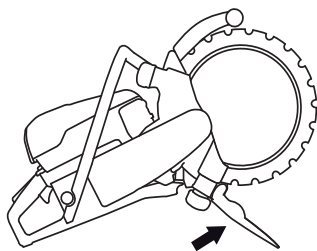


### Comprobación del disco y su protección

- Compruebe que la protección superior e inferior del disco de corte no tiene grietas ni daños de otro tipo. Cambie la protección si está dañada.
- Controle también que el disco de corte esté correctamente montado y que no esté dañado. Un disco de corte dañado puede ocasionar accidentes personales.

### Protección contra salpicaduras

La protección antisalpicaduras protege frente a los residuos que salen despedidos, las salpicaduras de agua y el barro producido por el hormigón.



### Comprobación de la protección antisalpicaduras

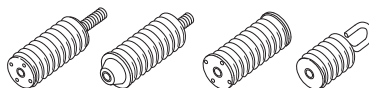
Asegúrese de que no hay grietas o agujeros provocados por el impacto de objetos en la protección antisalpicaduras. Sustituya la protección si está dañada.

## Sistema amortiguador de vibraciones



**¡ATENCIÓN!** La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y dolencias de carácter nervioso, especialmente en personas con patologías circulatorias. Acuda a un médico si nota síntomas corporales que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Son ejemplos de tales síntomas la pérdida de sensibilidad, el 'cosquilleo', las 'punzadas', el dolor, la pérdida o reducción de la fuerza normal o los cambios en el color y la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas. Los síntomas pueden aumentar en temperaturas frías.

- Su máquina incorpora un sistema amortiguador diseñado para reducir al máximo posible las vibraciones y optimizar la comodidad de uso.
- El sistema amortiguador de vibraciones de la máquina reduce la transmisión de vibraciones entre la parte del motor/equipo de corte y la parte de los mangos de la máquina. El cuerpo del motor, incluso equipo de corte, está suspendido en la unidad de empuñadura por un elemento amortiguador de vibraciones.



### Comprobación del sistema amortiguador de vibraciones



**¡ATENCIÓN!** El motor debe apagarse y el botón de parada debe colocarse en la posición de parada.

- Controle regularmente los elementos antivibración para ver si están agrietados o deformados. Cámbielos si están dañados.
- Controle que los elementos antivibraciones estén firmemente montados entre el motor y el sistema de mangos.

# EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

## Silenciador

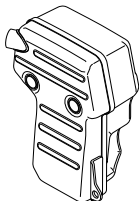


**¡ATENCIÓN!** No utilice nunca una máquina que no tenga silenciador o que lo tenga defectuoso. Un silenciador defectuoso puede incrementar considerablemente el nivel de ruido y el riesgo de incendio. Tenga a mano herramientas para la extinción de incendios.

El silenciador se calienta mucho durante y después del uso, además de cuando está en ralentí. Tenga presente el peligro de incendio, especialmente si trabaja rodeado de sustancias o gases inflamables.

Tenga a mano herramientas para la extinción de incendios.

El silenciador está diseñado para reducir al máximo posible el nivel sonoro y para apartar los gases de escape del usuario.



### Revisión del silenciador

Revise regularmente el silenciador para comprobar que está intacto y bien fijo.



# DISCOS DE CORTE

## Generalidades



**¡ATENCIÓN!** Un disco de corte puede romperse y provocar daños graves al operario. Utilice sólo discos diseñados por Husqvarna en esta máquina.

El fabricante del disco de corte publica y proporciona advertencias y recomendaciones para el uso correcto y el cuidado de los discos de corte. Lea y siga todas las instrucciones.

Se debe comprobar el disco de corte antes de su montaje en la cortadora y a menudo durante su uso. Compruebe que no presenta grietas, ni faltan segmentos (discos de diamante), ni se han roto piezas. No utilice un disco de corte dañado.

## Refrigeración por agua



**¡ATENCIÓN!** Refrigere las hojas de diamante para cortes húmedos de manera continua y con agua para impedir el recalentamiento, que puede deformar la hoja y provocar daños materiales y personales.

- Debe emplearse siempre refrigeración por agua. Cuando se realiza corte húmedo, el disco y el sistema de transmisión circular Ring se refrigeran continuamente para evitar el sobrecalentamiento.

## Hojas de diamante para diversos materiales



**¡ATENCIÓN!** No usar nunca un disco de corte para ningún material al que no está destinado.

Nunca utilice un disco de diamante para cortar material de plástico. El calor producido durante el corte podría derretir el plástico, que se podría pegar al disco de corte y causar una reculada.

Al cortar metales se producen chispas que podrían provocar un incendio. No utilice la máquina cerca de sustancias o gases inflamables.

- Es ventajoso emplear las hojas de diamante para todo tipo de albañilería, hormigón armado y otros materiales compuestos.
- Nuestro surtido contiene varios discos para materiales diferentes. Consulte con su distribuidor de Husqvarna acerca del disco más adecuado para su aplicación.

## Afilado de hojas de diamante

- Use siempre una hoja de diamante afilada.
- Las hojas de diamante pueden volverse romas si se utiliza una presión de avance errónea o al cortar materiales como por ejemplo hormigón muy armado. El trabajo con una hoja de diamante roma comporta recalentamiento, lo que puede causar que se suelten segmentos de diamante.
- Afíle la hoja cortando en un material blando como gres o ladrillo.

## Vibraciones en los discos de diamante

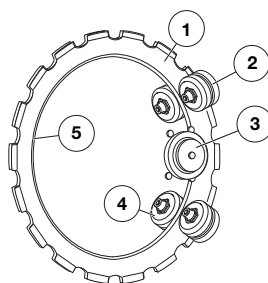
- El disco puede perder su forma circular y vibrar si se usa una presión de avance demasiado alta.
- Una presión de avance más baja puede impedir la vibración. De no ser así, cambie el disco.

## Transmisión

La máquina tiene un diseño exclusivo, gracias al cual la fuerza motriz no se transmite al centro del disco.

Las bridas de los dos rodillos guía se mueven en la ranura del disco. Los muelles de los rodillos guía empujan los rodillos hacia fuera y éstos a su vez presionan el borde en V del diámetro interior del disco contra la ranura en V de la rueda motriz. La rueda motriz va montada en un eje accionado por el motor mediante una correa de transmisión.

Esto permite una profundidad de corte total de 270 mm (10,6 pulgadas) con un disco de diamante de 370 mm (14 pulgadas).



- 1 Hoja
- 2 Rodillos de apoyo
- 3 Rueda motriz
- 4 Rodillos guía
- 5 Borde en forma de V

# DISCOS DE CORTE

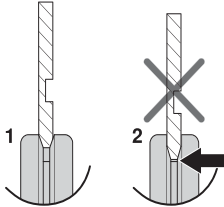
## Control del desgaste

Con el empleo del disco, se va desgastando su diámetro interior y la ranura de la rueda motriz.

La cortadora Ring seguirá funcionando bien si:

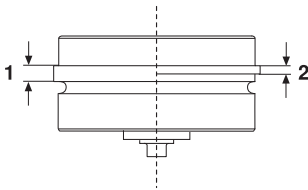
- la rueda motriz no está demasiado gastada

- 1) Nueva
- 2) Gastada



- los rodillos guía no están demasiado gastados

- 1) Nuevo, 3 mm (0.12")
- 2) Gastado,  $\leq 1,5$  mm (0.06")



- el ajuste entre los rodillos y el disco es correcto.  
Consulte las instrucciones bajo el título «Montaje y ajustes».

Durante la vida útil del disco de diamante, se debe controlar dos veces el ajuste de los rodillos: cuando se monta un disco nuevo y cuando el disco ha sido utilizado a la mitad.

## Transporte y almacenamiento

- Guarde el disco seco.
- Compruebe que los discos de corte no se hayan dañado durante el transporte o almacenamiento.

# MONTAJE Y AJUSTES

## Montaje del disco



**¡ATENCIÓN!** Está prohibido reacondicionar un disco usado. Un disco usado puede haberse debilitado. Un disco reacondicionado se puede agrietar o romper, dañando de gravedad al operador de la máquina u otras personas.

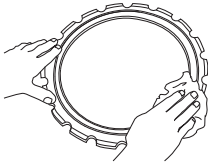


**¡ATENCIÓN!** Compruebe que el disco no está dañado antes de montarlo en la máquina. Los discos dañados pueden romperse y causar daños personales graves.

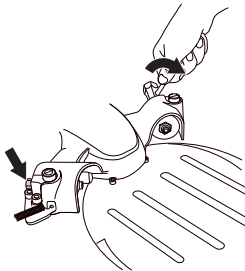
**AVISO** Cambie la rueda motriz cuando monte un disco nuevo. Con una rueda motriz gastada, el disco puede patinar y dañarse.

Un caudal de agua insuficiente reduce drásticamente la vida útil de la rueda motriz.

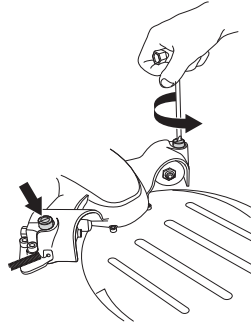
- Limpie la suciedad de la superficie del disco.



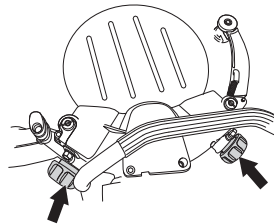
- Afloje las tuercas de fijación de la tapa de rodillos de apoyo.



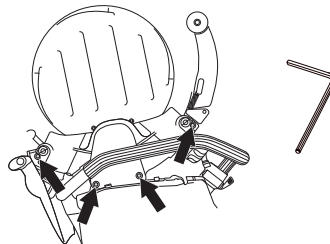
- Desenrosque los tornillos de ajuste unas vueltas.



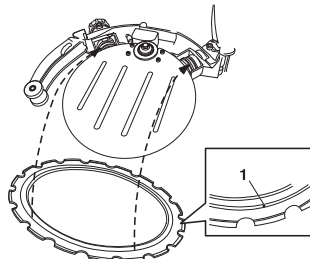
- Afloje las manijas para destensar los muelles.



- Quite los cuatro tornillos de fijación de la tapa de los rodillos de apoyo con una llave Allen de 6 mm y saque la tapa.

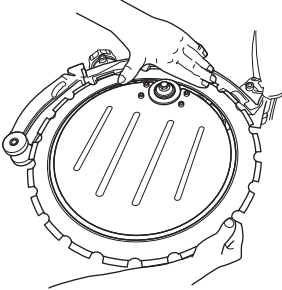


- Monte el disco.
- El disco tiene una ranura (1) en un lado para guiar los rodillos de apoyo. Compruebe que el borde en V del disco entra en la rueda motriz y que la ranura guía del disco entra en el rodillo guía correspondiente.

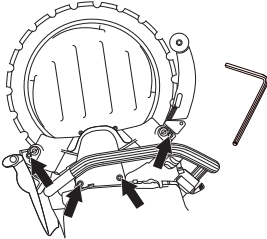


## MONTAJE Y AJUSTES

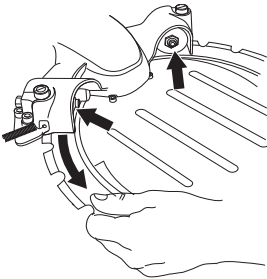
- Compruebe que el borde en V del disco entra en la rueda motriz y que la ranura guía del disco entra en el rodillo guía correspondiente. Consulte las instrucciones bajo el título «Hojas».
- Si es necesario, presione el rodillo guía hasta que entre en la ranura del disco.



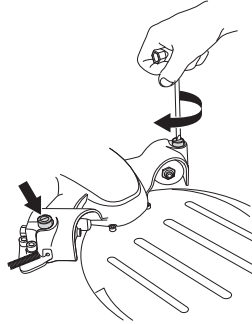
- Monte la cubierta de los rodillos de apoyo. A continuación, apriete con fuerza los cuatro tornillos.



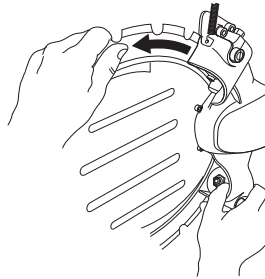
- Gire el disco, procurando que los rodillos de apoyo no queden apretados contra el disco.



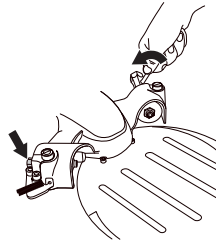
- Ajuste los tornillos de ajuste para que los rodillos de apoyo estén en contacto con el disco.



- El ajuste debe permitir sujetar los rodillos de apoyo con el dedo pulgar cuando se gira el disco. Los rodillos de apoyo sólo deben seguir al disco de vez en cuando.



- Apriete las tuercas de fijación de la tapa de los rodillos de apoyo.

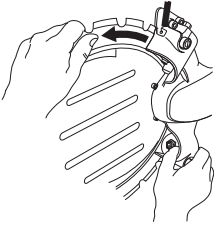


- Gire el disco y pruebe si todavía es posible sujetar los rodillos con el pulgar al girarlo.

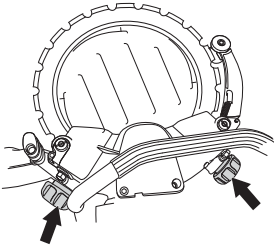
La máquina debe mantenerse en posición vertical cuando se compruebe la presión de giro. Si la

## MONTAJE Y AJUSTES

máquina está colocada sobre un lado, el peso del disco dificulta la realización de un ajuste correcto.



- Apriete bien las manijas. La máquina está preparada para ser utilizada.

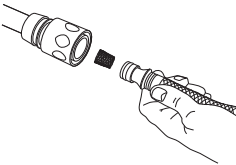


**¡NOTA!** Un ajuste incorrecto puede causar daños en el disco.

Si el disco gira despacio o se para, interrumpa el corte de inmediato y localice la avería.

### Manguera de agua

Conecte la manguera de agua al suministro de agua. El caudal de agua se activa abriendo la válvula estranguladora. Caudal de agua mínimo: 4 litros / minuto. Tenga en cuenta que el racor de manguera de la máquina tiene un filtro.



# MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

## Generalidades



**¡ATENCIÓN! Si se hace funcionar el motor en un local cerrado o mal ventilado, se corre riesgo de muerte por asfixia o intoxicación con monóxido de carbono. Utilice ventiladores para asegurar una circulación del aire adecuada cuando trabaje en zanjas o fosos con más de un metro de profundidad.**

**El combustible y los vapores de combustible son inflamables y pueden causar daños graves por inhalación y contacto con la piel. Por consiguiente, al manipular combustible proceda con cuidado y procure que haya buena ventilación.**

**Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar incendio. Por esa razón, ¡nunca arranque la máquina en interiores o cerca de material inflamable!**

**No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.**

## Carburante

**AVISO** La máquina tiene un motor de dos tiempos, por lo que debe utilizarse siempre una mezcla de gasolina con aceite para motores de dos tiempos. Para obtener una mezcla con las proporciones correctas, debe medirse con precisión la cantidad de aceite que se mezclará. En la mezcla de pequeñas cantidades de combustible, los errores más insignificantes en la medición del aceite influyen considerablemente en las proporciones de la mezcla.

## Gasolina

- Utilice gasolina sin plomo o gasolina con plomo de alta calidad.
- El octanaje mínimo recomendado es 90 (RON). Si se hace funcionar el motor con gasolina de octanaje inferior a 90, puede producirse clavazón. Esto aumenta la temperatura del motor, con el consiguiente riesgo de averías.
- Para trabajar durante mucho tiempo en altas revoluciones se recomienda el uso de gasolina con más octanos.

## Combustible ecológico

HUSQVARNA recomienda usar gasolina ecológica (combustible de alquilato); bien gasolina premezclada Aspen para motores de dos tiempos, o gasolina ecológica para motores de cuatro tiempos mezclada con aceite para motores de dos tiempos según se indica abajo.

Tenga en cuenta que puede ser necesario ajustar el carburador cuando se cambia el tipo de combustible (vea las instrucciones del capítulo Carburador).

Puede utilizar combustible con mezcla de etanol E10 (mezcla máxima de etanol del 10 %). El uso de mezclas de etanol de mayor concentración que E10 originará un mal funcionamiento que puede causar daños en el motor.

## Aceite para motores de dos tiempos

- Para un resultado y prestaciones óptimos, utilice aceite para motores de dos tiempos HUSQVARNA, especialmente fabricado para motores de dos tiempos refrigerados por aire.
- No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos fuera borda refrigerados por agua (llamado outboard oil), con designación TCW.
- No utilice nunca aceite para motores de cuatro tiempos.

## Mezcla

- Siempre haga la mezcla de gasolina y aceite en un recipiente limpio, homologado para gasolina.
- Primero, ponga la mitad de la gasolina que se va a mezclar. Luego, añada todo el aceite y agite la mezcla. A continuación, añada el resto de la gasolina.
- Agite bien la mezcla de combustible antes de ponerla en el depósito de combustible de la máquina.
- No mezcle más combustible que el necesario para utilizar un mes como máximo.

## Mezcla

- 1:50 (2%) con aceite para motores de dos tiempos HUSQVARNA o equivalente.

Gasolina, litros	Aceite para motores de dos tiempos, litros
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

- 1:33 (3%) con aceite JASO FB o ISO EGB formulado para motores de dos tiempos con refrigeración de aire o mixto según las recomendaciones del fabricante del aceite.

# MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

## Repostaje



**¡ATENCIÓN!** Las siguientes medidas preventivas reducen el riesgo de incendio:

**No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.**

**Apague el motor y deje que se enfríe unos minutos antes de repostar. El motor debe apagarse y el botón de parada debe colocarse en la posición de parada.**

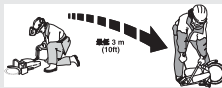
**Para repostar, abra despacio la tapa del depósito de combustible para evacuar lentamente la eventual sobrepresión.**

**Limpie alrededor del tapón de combustible.**

**Después de repostar, apriete bien la tapa del depósito de combustible.**

**Si el tapón no está correctamente apretado, podría aflojarse con la vibración y se produciría una fuga de combustible del depósito con el consiguiente riesgo de incendio.**

**Antes de arrancar, aparte la máquina a 3 m como mínimo del lugar de repostaje.**



Nunca arranque la máquina:

- Si ha derramado combustible o aceite de motor en la máquina. Limpie todos los derrames y deje evaporar los restos de gasolina.
- Si se salpicó el cuerpo o las ropas, cambie de ropas. Lave las partes del cuerpo que han entrado en contacto con el combustible. Use agua y jabón.
- Si hay fugas de combustible en la máquina. Compruebe regularmente si hay fugas en la tapa del depósito o en los conductos de combustible.
- A menos que el tapón de combustible se apriete con firmeza tras el repostaje.

## Transporte y almacenamiento

- Almacene y transporte la máquina y el combustible de manera que eventuales fugas o vapores no puedan entrar en contacto con chispas o llamas, por ejemplo, máquinas eléctricas, motores eléctricos, contactos eléctricos/interruptores de corriente o calderas.
- Para almacenar y transportar combustible se deben utilizar recipientes diseñados y homologados para tal efecto.

### Almacenamiento prolongado

- Si la máquina se va a almacenar por un período largo, se debe vaciar el depósito de combustible. Pregunte en la estación de servicio más cercana qué hacer con el combustible sobrante.

# FUNCIONAMIENTO

## Equipo de protección

### Generalidades

- No use nunca una máquina si no tiene posibilidad de pedir auxilio si se produce un accidente.

### Equipo de protección personal

Para trabajar con la máquina debe utilizarse un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.



**¡ATENCIÓN! El uso de productos que cortan, pulen, taladran, alisan o forman materiales puede generar polvo y vapores que pueden contener sustancias químicas dañinas. Averiguar la composición del material con que se trabaja y usar una máscara respiratoria adecuada.**

**La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Utilice siempre una protección de oídos homologada. Al utilizar protección de oídos preste atención a las señales de aviso o gritos de alerta. Quítese siempre la protección de oídos en cuanto se detenga el motor.**

Utilice siempre:

- Casco protector homologado
- Protectores auriculares
- Protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE.UU. o EN 166 para países de la UE. El visor debe cumplir con la norma EN 1731.
- Máscara respiratoria
- Guantes resistentes de agarre seguro.
- Prendas de vestir ceñidas, resistentes y cómodas que permitan una libertad de movimientos total. El proceso de corte genera chispas que podrían prender fuego a la ropa. Husqvarna recomienda que lleve ropa de algodón pirorretardante o de tejidos vaqueros duros. No lleve ropa de materiales como nailon, poliéster o rayón. Si estos materiales empezaran a arder, podrían derretirse y adherirse a la piel. No lleve pantalones cortos.
- Botas con puntera de acero y suela antideslizante.

## Otros equipos de protección



**¡NOTA! Mientras trabaja con la máquina, pueden producirse chispas que podrían ocasionar un incendio. Tenga siempre a mano herramientas para la extinción de incendios.**

- Extintor de incendios
- Tenga siempre a mano el equipo de primeros auxilios.

## Instrucciones generales de seguridad

Este apartado trata las normas de seguridad básicas para trabajar con el dispositivo. Esta información no sustituye en ningún caso los conocimientos y la experiencia de un profesional.

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina. Se recomienda que los operarios sin experiencia previa reciban instrucciones prácticas antes de utilizar la máquina.
- Tenga en cuenta que es usted, como usuario, el responsable de no exponer a riesgos o accidentes a las personas y a su propiedad.
- La máquina debe mantenerse limpia. Los letreros y las pegatinas deben ser legibles en su totalidad.

## Emplee siempre el sentido común

Es imposible abarcar todas las situaciones en las que puede encontrarse. Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común. Si se encuentra en alguna situación que le haga sentirse inseguro, deténgase y consulte con un experto. Consulte a su distribuidor, al taller de servicio técnico o a un usuario experimentado. No emplee la máquina en aplicaciones para las que no se considere plenamente cualificado.



**¡ATENCIÓN! La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.**

**No permita bajo ningún concepto el empleo o mantenimiento de la máquina por los niños u otras personas no instruidas en el manejo de la misma.**

**Nunca deje que terceros utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan entendido el contenido de este manual de instrucciones.**

**Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.**



# FUNCIONAMIENTO



**¡ATENCIÓN!** Las modificaciones y/o el uso de accesorios no autorizados comportan riesgo de daños personales graves y peligro de muerte para el usuario y otras personas. Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original de la máquina sin autorización del fabricante.

No modifique nunca esta máquina de forma que se desvíe de la versión original, y no la utilice si parece haber sido modificada por otras personas.

No utilice nunca una máquina defectuosa. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Consulte las instrucciones del apartado Mantenimiento.

Utilizar siempre recambios originales.



**¡ATENCIÓN!** Esta máquina genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar a su médico y al fabricante del implante antes de emplear esta máquina.

## Seguridad en el área de trabajo



**¡ATENCIÓN!** La distancia de seguridad de la cortadora es de 15 metros. Usted es el responsable de que no haya personas y animales dentro de la zona de trabajo. No empiece a cortar antes de que la zona de trabajo esté libre ni sin tener un apoyo seguro para los pies.

- Compruebe el entorno para asegurarse de que nada pueda influir en su control de la máquina.
- Asegúrese de que ningún objeto ni ninguna persona puede entrar en contacto con el equipo de corte o recibir el impacto de piezas lanzadas por el disco.
- No trabaje en condiciones atmosféricas desfavorables como niebla, lluvia intensa, tempestad, frío intenso, etc. Trabajar con mal tiempo es cansador y puede crear condiciones peligrosas, por ejemplo suelo resbaladizo.
- Antes de comenzar a trabajar con la máquina, controle siempre que el lugar esté libre y que los pies estén bien afirmados al terreno. Controle posibles obstáculos en caso de movimientos repentinos. Asegúrese de que no haya elementos que puedan caer y provocar daños al trabajar con la máquina. Tenga sumo cuidado al trabajar en taludes.

- Controle que la zona de trabajo esté bien iluminada para lograr un entorno seguro.
- Asegúrese de que no haya tuberías o cables eléctricos en la zona de trabajo o en el material que vaya a cortar.
- Si está cortando un recipiente (cilindro, tubería u otro recipiente), primero debe asegurarse de que no contiene materiales inflamables ni volátiles.

## Refrigeración por agua y tratamiento del polvo

Debe emplearse siempre refrigeración por agua. El corte seco provoca inmediatamente el sobrecalentamiento y fallo tanto de la máquina como del disco de corte con el consiguiente riesgo de daños personales.

Además de refrigerar el disco de corte, el caudal de agua envía las partículas lejos. Por lo tanto, es importante contar con una presión de agua alta. Respecto a la presión y el caudal de agua recomendados, consulte el apartado 'Datos técnicos'.

Si la manguera de agua se afloja respecto a la fuente de alimentación se debe a que el dispositivo está recibiendo una presión del agua demasiado alta.

El corte húmedo permite también una adecuada eliminación del polvo.

## Técnica básica de trabajo



**¡ATENCIÓN!** No incline la cortadora hacia un costado porque el disco puede atascarse o romperse y causar lesiones.

Evite siempre el uso del lateral del disco. Es muy posible que este resulte dañado o se rompa y provoque daños muy graves. Utilice solamente la sección de corte.

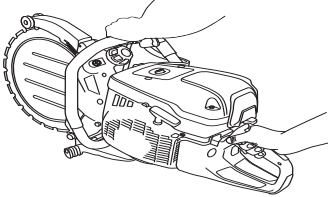
Nunca utilice un disco de diamante para cortar material de plástico. El calor producido durante el corte podría derretir el plástico, que se podría pegar al disco de corte y causar una reculada.

**Al cortar metales se producen chispas que podrían provocar un incendio. No utilice la máquina cerca de sustancias o gases inflamables.**

- La máquina está diseñada para cortar con hojas de diamante y está destinada a la cortadora Ring. La máquina no debe utilizarse con otro tipo de disco ni para otro tipo de corte.
- Compruebe también que la hoja de corte esté montada correctamente y que no esté dañada. Consulte las instrucciones de los apartados «Hojas de corte» y «Montaje y ajustes».
- Compruebe que se está utilizando la hoja de corte adecuada para la aplicación en cuestión. Consulte las instrucciones bajo el título «Discos de corte».
- Nunca corte materiales de asbesto.

# FUNCIONAMIENTO

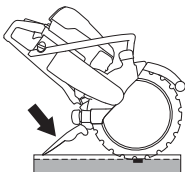
- Sujete la cortadora con ambas manos y agárrela firmemente con todos los dedos alrededor de las asas. Agarre el asa trasera con la mano derecha y el asa delantera con la mano izquierda. Todos los usuarios, diestros o zurdos, deben seguir estas instrucciones de agarre. Nunca sujete una cortadora con una sola mano.



- Colóquese en paralelo al disco de corte. Evite permanecer de pie justo detrás. En el caso de que se produjera una reculada, la cortadora se moverá en el plano del disco de corte.



- Manténgase alejado del disco de corte cuando el motor esté en marcha.
- No abandonar nunca la máquina sin vigilar, con el motor en marcha.
- No traslade la máquina cuando el equipo de corte gira.
- La protección del equipo de corte se debe ajustar de modo que la parte posterior toque en la pieza de trabajo. Entonces, la protección acumula las salpicaduras y chispas del material cortado y son apartadas del usuario. Las protecciones del equipo de corte deben estar siempre colocadas cuando la máquina funciona.



- No utilice nunca la zona de riesgo de sacudidas del disco **para cortar**. Consulte las instrucciones bajo el título «Reculada».
- Manténgase bien parado y con buen equilibrio.
- No corte nunca a una altura superior a la de sus propios hombros.
- No efectúe nunca un corte subido a una escalera. Utilice una plataforma o un andamio si debe realizar

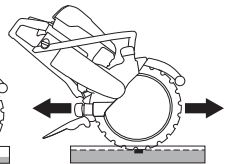
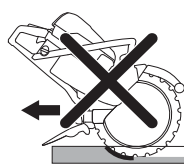
un corte por encima de la altura de los hombros. No se estire demasiado



- Sitúese a una distancia cómoda de la pieza de trabajo.
- Asegúrese de que el disco no toca en ningún objeto al arrancar la máquina.
- Acerque suavemente el disco de corte a una velocidad de rotación alta (aceleración máxima). Mantenga la sierra a máxima velocidad hasta terminar de cortar.
- Deje que la máquina trabaje sin forzar ni presionar el disco.
- Haga avanzar la máquina hacia abajo en línea con el disco de corte. La presión lateral puede destruir el disco de corte y es muy peligrosa.



- Mueva el disco lentamente hacia adelante y atrás para obtener una superficie de contacto pequeña entre el disco y el material que se va a cortar. Así se mantiene baja la temperatura del disco y se obtiene un corte efectivo.



# FUNCIONAMIENTO

## Método de corte preliminar



**¡ATENCIÓN! No utilice nunca una cortadora con un disco de corte estándar para el corte piloto. El disco de corte produce una ranura piloto demasiado estrecha y si, a continuación, se sigue cortando con la cortadora Ring infaliblemente está rebotará peligrosamente y se atascará en la ranura.**

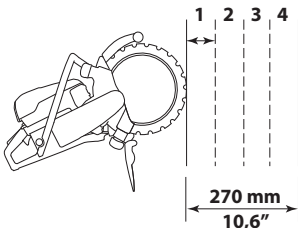
Este método se recomienda cuando se desean cortes absolutamente rectos y en ángulo recto.

Para una mejor economía de corte, realice un corte previo con una cortadora equipada con el disco de precorte especial de Husqvarna, diseñado para continuar el corte con la cortadora Ring.

- Se recomienda empezar fijando una tabla en el punto en que se va a hacer el corte. La tabla sirve de guía para cortar. Corte a una profundidad aproximada de 2 cm en toda la línea con la parte inferior del tope de la espada. Seguidamente, corte otros 2 cm. Repita el procedimiento hasta una profundidad de 5-10 cm, dependiendo de los requisitos de precisión y del grosor del objeto. El corte preliminar guía la espada en sentido recto en el corte subsiguiente, que se hace con el método de inserción a plena profundidad, utilizando un taco de goma como punto de ruptura / sufridera.

## Profundidad de corte

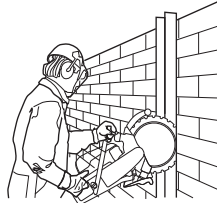
K970 II/III Ring puede hacer cortes de hasta 270 mm (10,6 pulgadas) de profundidad. La máquina se controla mejor haciendo primero un corte de marca de 50-70 mm (2-3 pulgadas). Así el disco de agua puede penetrar en la pieza de trabajo y ayudar a controlar la máquina. Si se intenta cortar toda la profundidad de una vez, se tarda más. El trabajo se agiliza trabajando en varias fases; entre 3 y 4 si el corte tiene 270 mm (10,6 pulgadas) de profundidad.



## Trabajos grandes

Cortes de más de 1 m: fije una tabla a lo largo de la línea que se va a cortar. La tabla funciona como regla guía. Utilice esta regla guía para hacer una marca de corte en toda la longitud del corte; profundidad 50-70 mm (2-3

pulgadas). Retire las reglas guía cuando estén hechas las marcas de corte.



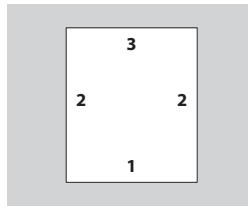
## Trabajos pequeños

Primero, haga una marca de corte; profundidad máxima 50-70 mm (2-3 pulgadas). A continuación, haga los cortes definitivos.

## Perforación

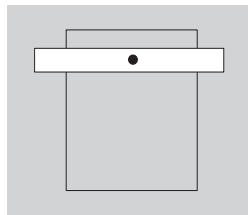
**AVISO** Si el corte horizontal superior se hace antes del corte horizontal inferior, la pieza de trabajo cae sobre el disco y lo aprieta.

- Primero, haga el corte horizontal inferior. A continuación, haga los dos cortes verticales. Termine con el corte horizontal superior.



- Piense en dividir los bloques en secciones manejables para que se puedan transportar y levantar de forma segura.

Al perforar cortando piezas grandes es importante apuntalar la pieza que se corta para que no pueda caer hacia el operador.



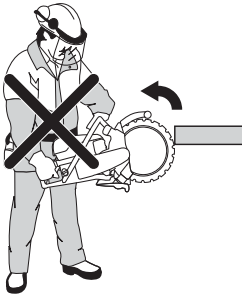
# FUNCIONAMIENTO

## Reculadas



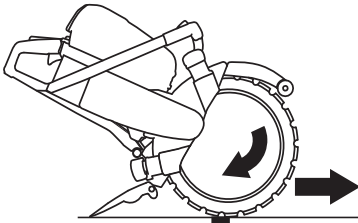
**¡ATENCIÓN! Las reculadas son repentinas y pueden resultar muy violentas. La cortadora puede salir despedida hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario con un movimiento giratorio, lo que podría provocar daños graves o mortales. Es importante saber qué causa las reculadas y aprender a evitarlas antes de utilizar la máquina.**

Una reculada es el movimiento repentino hacia arriba que puede producirse si los discos se atascan o se enganchan en el sector de riesgo de reculada. La mayoría de reculadas son pequeñas y poco peligrosas. No obstante, una reculada también puede ser muy violenta y lanzar la cortadora hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario con un movimiento giratorio, lo que podría provocar daños graves o mortales.



### Fuerza reactiva

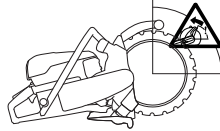
Siempre que se corta hay una fuerza reactiva. Dicha fuerza tira de la máquina en el sentido opuesto a la rotación del disco. La mayoría de las veces, esta fuerza es insignificante. Si el disco se atasca o se engancha, la fuerza reactiva será considerable y podría no ser capaz de controlar la cortadora.



No traslade la máquina cuando el equipo de corte gira. Las fuerzas giroscópicas pueden obstaculizar el movimiento deseado.

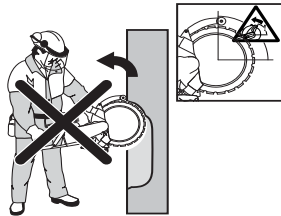
## Sector de riesgo de reculada

No utilice nunca la zona de riesgo de sacudidas del disco **para cortar**. Si el disco se atasca o se engancha en el sector de riesgo de reculada, la fuerza reactiva empujará la cortadora hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario con un movimiento giratorio, lo que podría provocar daños graves o mortales.



### Reculada ascendente

Si el sector de riesgo de reculada se utiliza para cortar, la fuerza reactiva empujará el disco hacia arriba en el corte. No use el sector de riesgo de reculada. Use el cuadrante inferior del disco para evitar las reculadas ascendentes.



### Reculada por atasco

Un atasco se produce cuando el corte se cierra y el disco se queda atascado. Si el disco se atasca o se engancha, la fuerza reactiva será considerable y podría no ser capaz de controlar la cortadora.



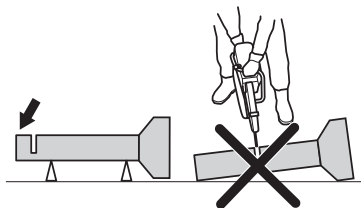
Si el disco se atasca o se engancha en el sector de riesgo de reculada, la fuerza reactiva empujará la cortadora hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario con un movimiento giratorio, lo que podría provocar daños graves o mortales. Preste atención al posible movimiento de la pieza de trabajo. Si la pieza de trabajo no está correctamente sujeta y se mueve durante el corte, se podría atascar el disco y provocar una violenta sacudida.

# FUNCIONAMIENTO

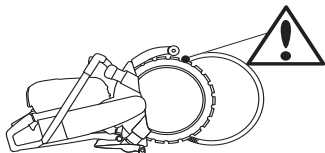
## Corte de tuberías

Debe prestarse una atención especial al cortar tubos. Si el tubo no está bien sujeto y si el corte no se mantiene abierto durante el proceso, el disco podría quedarse atascado en el sector de riesgo de reculada y provocar una reculada violenta. Tenga especial cuidado cuando corte una tubería con un extremo acampanado o una tubería dentro de una zanja, ya que, si no está sujeta correctamente, podría hundirse y se atascaría el disco.

Antes de empezar a cortar, la tubería debe asegurarse para que no se mueva ni gire durante el corte.

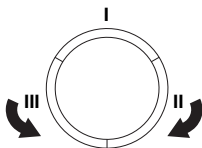


Si la tubería se hunde y se obstaculiza el corte, el disco se atascará en la zona de riesgo de sacudidas y podría producirse una sacudida muy violenta. Si la tubería está sujeta correctamente, el extremo de la tubería se moverá hacia abajo, se abrirá la zona cortada y no se producirá ningún atasco.



Proceso adecuado de corte de tuberías

- 1 Corte primero la sección I.
- 2 Diríjase a la sección II y corte desde la sección I hasta la parte inferior de la tubería.
- 3 Diríjase a la sección III y corte la parte restante de la tubería finalizando en la parte inferior.

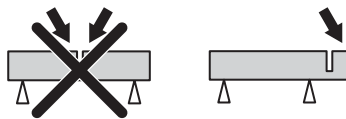


## Cómo evitar las reculadas

Es fácil evitar las reculadas.

- La pieza que se esté trabajando debe estar siempre bien sujeta, de forma que el corte permanezca abierto a lo largo del proceso. Si el corte está abierto,

no habrá reculadas. Si el corte se cierra y el disco se queda atascado, hay riesgo de reculada.



- Tenga cuidado al introducirla en un corte ya comenzado. Nunca realice un corte adicional en un previo más estrecho.
- Controle que la pieza que está cortando no se mueva y en general que no ocurran cosas no previstas que puedan comprimir el corte y atascar el disco.

## Transporte y almacenamiento

- Sujete bien el equipo durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Use la caja de madera contrachapada suministrada para el transporte y el almacenamiento de la máquina y el equipo de corte.
- Para obtener más detalles sobre el transporte y el almacenamiento de los discos de corte, consulte el apartado «Discos de corte».
- Para obtener más detalles sobre el transporte y el almacenamiento del combustible, consulte el apartado «Manipulación del combustible».
- Guarde el equipo en un lugar seguro fuera del alcance de los niños y las personas no autorizadas.

# ARRANQUE Y PARADA

## Antes del arranque



**¡ATENCIÓN!** Antes de arrancar, observe lo siguiente: Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

Utilice el equipo de protección personal. Consulte el apartado 'Equipo de protección personal'.

No arranque la cortadora sin que esté montada la correa y su cubierta. De hacerlo, puede soltarse el acoplamiento y causar daños personales.

Compruebe que el tapón de combustible está bien apretado y que no hay fugas de combustible.

Asegúrese de que no haya personas desautorizadas en la zona de trabajo, de lo contrario se corre el riesgo de ocasionar graves daños personales.

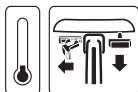
- Realice el mantenimiento diario. Consulte las instrucciones bajo el título «Mantenimiento».

## Arranque

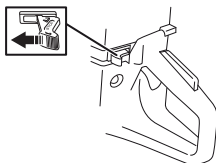


**¡ATENCIÓN!** El disco de corte gira cuando arranca el motor. Asegúrese de que puede girar libremente.

### Con el motor frío:



- Asegúrese de que el mando de parada (STOP) se encuentra en la posición de la izquierda.

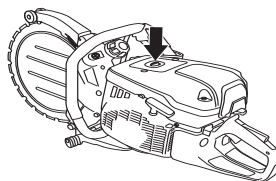


- La posición de aceleración de arranque y estrangulamiento se obtienen tirando del estrangulador completamente.

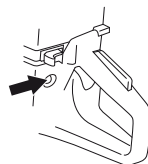


- **Válvula de descompresión:** Presione la válvula hacia adentro para reducir la presión en el cilindro y facilitar así el arranque de la cortadora. Para arrancar

se debe usar siempre la válvula de descompresión. Cuando la máquina ha arrancado, la válvula vuelve automáticamente a la posición de partida.



- Presione varias veces la membrana de goma de la bomba de combustible hasta que comience a llenarse de combustible (unas 6 veces). No es necesario llenar completamente la membrana.



- Agarre la empuñadura delantera con la mano izquierda. Pise la parte inferior de la empuñadura trasera con el pie derecho y presione la máquina contra el suelo. Tire del tirador de arranque con la mano derecha hasta que arranque el motor. **Nunca enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.**



- Pulse el estrangulador en cuanto arranque el motor. Con el estrangulador suelto, el motor se detendrá al cabo de unos segundos. (Si el motor se detiene de todos modos, tire de nuevo de la empuñadura de arranque.)

# ARRANQUE Y PARADA

- Pulse el acelerador para desacoplar la aceleración de arranque y la máquina entrará en ralentí.

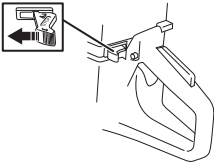
**AVISO** Tire lentamente hacia fuera del cordón de arranque con la mano derecha hasta que advierta una resistencia (momento en que se acoplan los ganchos de arranque) y, entonces, dé tirones rápidos y fuertes.

No extraiga el cordón de arranque al máximo, y no suelte la empuñadura de arranque si ha extraído todo el cordón. Ello puede ocasionar averías en la máquina.

## Con motor caliente:



- Asegúrese de que el mando de parada (STOP) se encuentra en la posición de la izquierda.



- Coloque el mando del estrangulador en posición de estrangulación. La posición de estrangulación equivale automáticamente también a la posición de aceleración de arranque.



- **Válvula de descompresión:** Presione la válvula hacia adentro para reducir la presión en el cilindro y facilitar así el arranque de la cortadora. Para arrancar se debe usar siempre la válvula de descompresión. Cuando la máquina ha arrancado, la válvula vuelve automáticamente a la posición de partida.



- Pulse el estrangulador para desactivarlo (la posición de aceleración de arranque permanece).



- Agarre la empuñadura delantera con la mano izquierda. Pise la parte inferior de la empuñadura trasera con el pie derecho y presione la máquina contra el suelo. Tire del tirador de arranque con la mano derecha hasta que arranque el motor. **Nunca**

**enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.**



- Pulse el acelerador para desacoplar la aceleración de arranque y la máquina entrará en ralentí.

**AVISO** Tire lentamente hacia fuera del cordón de arranque con la mano derecha hasta que advierta una resistencia (momento en que se acoplan los ganchos de arranque) y, entonces, dé tirones rápidos y fuertes.

No extraiga el cordón de arranque al máximo, y no suelte la empuñadura de arranque si ha extraído todo el cordón. Ello puede ocasionar averías en la máquina.



**¡ATENCIÓN!** Cuando el motor está en funcionamiento, el escape contiene sustancias químicas como monóxido de carbono e hidrocarburos sin quemar. Es sabido que el contenido de los vapores del escape causa problemas respiratorios, cáncer, defectos congénitos u otros daños en el sistema reproductor.

El monóxido de carbono no tiene color ni sabor, pero está siempre presente en los vapores de escape. Un indicio de intoxicación por monóxido de carbono es un mareo leve que podría ser o no reconocido por la víctima. Una persona podría sufrir un colapso o perder la consciencia sin previo aviso si la concentración de monóxido de carbono es demasiado alta. Como el monóxido de carbono es incoloro e inodoro, su presencia no puede detectarse. Si se detectan olores procedentes del escape, seguro que hay monóxido de carbono. Nunca use una cortadora de gasolina en interiores, en zanjas de más de 1 metro (3 pies) de profundidad ni en zonas poco ventiladas. Asegúrese de que haya una buena ventilación si trabaja en zanjas u otros espacios reducidos.

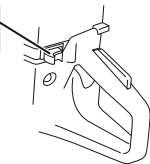
# ARRANQUE Y PARADA

## Parada



**¡NOTA! El disco de corte seguirá girando hasta un minuto después de que el motor se haya detenido. (Deslizamiento del disco.) Asegúrese de que el disco de corte puede girar libremente hasta que se haya detenido por completo. La utilización del equipo sin el debido cuidado puede causar lesiones graves.**

- Detenga el motor moviendo el mando de parada (STOP) a la posición de la derecha.





# MANTENIMIENTO

## Generalidades



**¡ATENCIÓN!** El usuario sólo puede efectuar los trabajos de mantenimiento y servicio descritos en este manual. Los trabajos de mayor envergadura debe efectuarlos un taller de servicio oficial.

El motor debe apagarse y el botón de parada debe colocarse en la posición de parada.

Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".

La vida útil de la máquina puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento de la máquina no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y/o reparación no se efectúan de forma profesional. Para más información, consulte con el taller de servicio oficial más cercano.

- Diríjase a su distribuidor de Husqvarna para que revise la máquina regularmente y para que realice ajustes y reparaciones básicas.

## Programa de mantenimiento

En el programa de mantenimiento podrá ver qué piezas de la máquina requieren mantenimiento y cada cuánto tiempo deberá realizarse. Los intervalos se calculan en función del uso diario de la máquina y pueden depender de la velocidad de uso.

Mantenimiento diario	Mantenimiento semanal	Mantenimiento mensual
<b>Limpieza</b>	<b>Limpieza</b>	<b>Limpieza</b>
Limpieza externa		Bujía
Toma de aire de refrigeración		Depósito de combustible
<b>Inspección funcional</b>	<b>Inspección funcional</b>	<b>Inspección funcional</b>
Inspección general	Sistema amortiguador de vibraciones*	Sistema de combustible
Fiador del acelerador*	Silenciador*	Filtro de aire
Botón de parada*	Correa de transmisión	Rueda motriz, embrague
Protección del disco de corte*	Carburador	
Disco de diamante**	Mecanismo de arranque	
Rodillos guía		
Rodillos de apoyo		
Rueda motriz		

\* Consulte las instrucciones bajo el título «Equipo de seguridad de la máquina».

\*\* Consulte las instrucciones bajo el título 'Discos de corte' y 'Montaje y ajustes'.

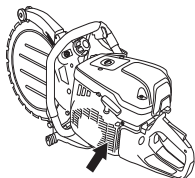
## Limpieza

### Limpieza externa

- Limpie la máquina a diario enjuagándola con agua limpia tras finalizar la tarea.

### Toma de aire de refrigeración

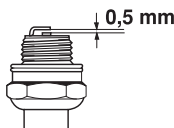
- Limpie la toma de aire de refrigeración siempre que sea necesario.



**AVISO** Una toma de aire sucia u obturada produce el sobrecalentamiento de la máquina, con las consiguientes averías del cilindro y el pistón.

### Bujía

- Si la potencia de la máquina es baja, si el arranque es difícil o si el ralenti es irregular: revise siempre la bujía antes de efectuar otras medidas.
- Compruebe que el capuchón y el cable de encendido estén intactos para evitar sacudidas eléctricas.
- Si la bujía está sucia de carbonilla, límpiela y compruebe que la separación de electrodos es de 0,5 mm. Cámbiela si es necesario.



**AVISO** ¡Utilice siempre el tipo de bujía recomendado! Una bujía incorrecta puede arruinar el pistón y el cilindro.

Estos factores producen revestimientos en los electrodos de la bujía que pueden ocasionar perturbaciones del funcionamiento y dificultades de arranque.

- Mezcla de aceite inadecuada en el combustible (demasiado aceite o aceite inadecuado).
- Filtro de aire sucio.

## Inspección funcional

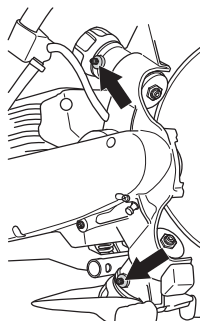
### Inspección general

- Compruebe que los tornillos y las tuercas estén apretados.

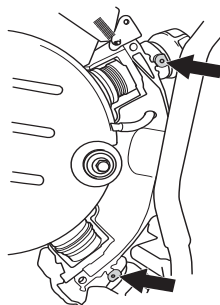
### Rodillos guía

#### Lubricación de los rodillos guía

- Conecte la pistola de grasa en las boquillas de engrase.



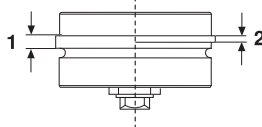
- Bombee grasa hasta que salga grasa limpia por el agujero de rebose.



### Cambio de rodillos guía

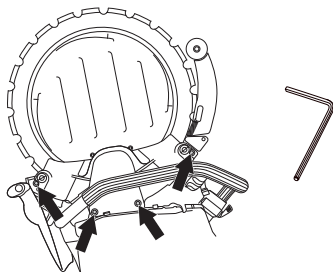
Cambie los rodillos guía cuando sus bridas estén gastadas hasta la mitad.

- 1) Nuevo, 3 mm (0.12")
- 2) Gastado,  $\leq 1,5$  mm (0.06")

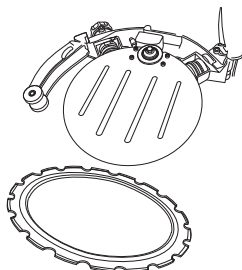


# MANTENIMIENTO

- Quite la tapa de los rodillos de apoyo.

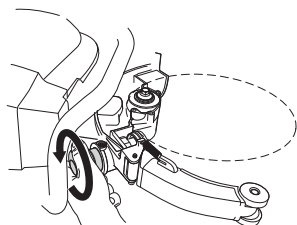


- Saque el disco.

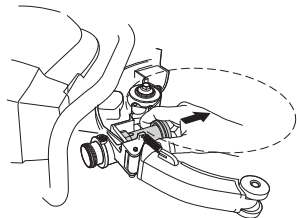


- Afloje la manija. Primero gire la manija unas vueltas hasta notar resistencia. Entonces el rodillo guía sale con la manija y se detiene donde se nota resistencia.

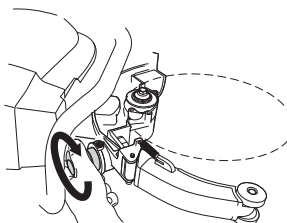
El rodillo guía está insertado en la manija. Para soltar el rodillo guía, siga girando la manija hasta soltarla totalmente.



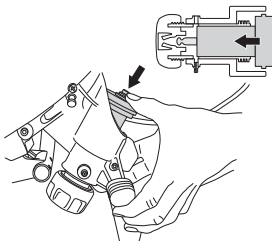
- Ahora se puede sacar el rodillo guía del chasis.



- Enrosque la manija hasta el fondo y seguidamente aflójele 2 vueltas.



- Introduzca el nuevo rodillo guía en el chasis. Luego, fije a presión el rodillo guía en la manija.

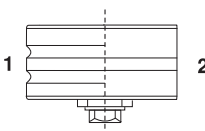


- Lubrique los rodillos guía. Vea las instrucciones del capítulo «Lubricación de los rodillos guía».
- Monte el disco. Consulte las instrucciones bajo el título «Montaje y ajustes».

## Rodillos de apoyo

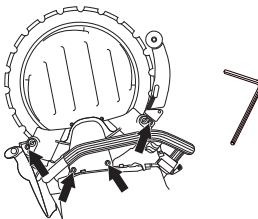
Cambie los rodillos de apoyo cuando la superficie de rodadura esté plana, cuando la ranura de la superficie de rodadura haya desaparecido.

- 1) Nueva
- 2) Gastada



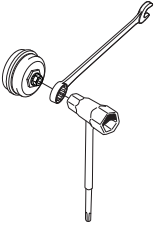
## Cambio de rodillos de apoyo

- Quite la tapa de los rodillos de apoyo.

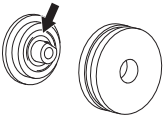


# MANTENIMIENTO

- Utilice una llave fija de 19 mm y una llave de combinación de 13 mm para cambiar los rodillos.



- Antes de montar los rodillos nuevos hay que lubricar el interior de los rodillos con grasa para cojinetes.



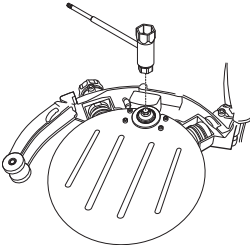
## Rueda motriz

**AVISO** Cambie la rueda motriz cuando monte un disco nuevo. Con una rueda motriz gastada, el disco puede patinar y dañarse.

Un caudal de agua insuficiente reduce drásticamente la vida útil de la rueda motriz.

### Cambio de la rueda motriz

- Bloquee el eje con el botón de bloqueo.
- Suelte el tornillo central y quite la arandela.



- Ahora puede sacar la rueda motriz.
- Par de apriete para el perno que sujeta la rueda motriz: 20 Nm (14,75 ft-lbs).

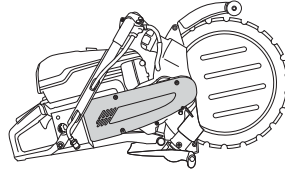
## Correa de transmisión

### Tensado de la correa de transmisión

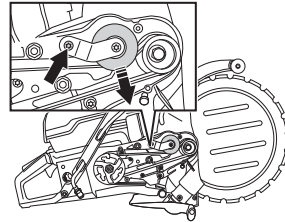
Si la correa de transmisión resbala, deberá tensarse. Una correa nueva se debe tensar una vez cuando la máquina se ha utilizado el equivalente a dos depósitos de combustible.

La correa de transmisión está encapsulada y bien protegida contra el polvo y la suciedad.

- Desmonte la cubierta y afloje el tornillo del tensor de correa.



- Presione el tensor de correa con el pulgar para tensar la correa. Seguidamente, apriete el tornillo de fijación del tensor de correa.

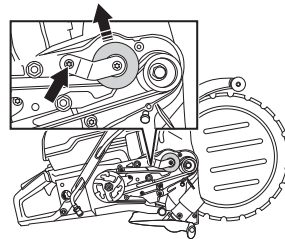


### Cambio de la correa de transmisión



**¡ATENCIÓN!** No arranque nunca el motor si la polea de correa y el acoplamiento están desmontados para mantenimiento. No arranque la máquina sin que estén montados el brazo de corte y el equipo de corte. De hacerlo puede soltarse el acoplamiento y causar daños personales.

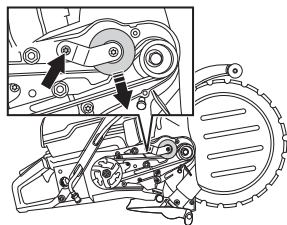
- Desmonte la cubierta y afloje el tornillo del tensor de correa. Presione el rodillo tensor de correa e instale una correa de transmisión nueva.



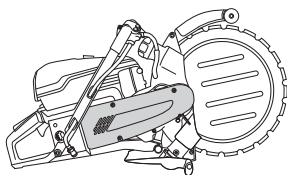
**AVISO** Compruebe que ambas poleas estén limpias e intactas antes de montar una correa nueva.

# MANTENIMIENTO

- Presione el tensor de correa con el pulgar para tensar la correa. Seguidamente, apriete el tornillo de fijación del tensor de correa.



- Monte la cubierta de la correa.



## Carburador

El carburador tiene surtidores fijos para que el motor reciba siempre la mezcla adecuada de combustible y aire. Si el motor tiene poca potencia o mala aceleración, proceda como sigue:

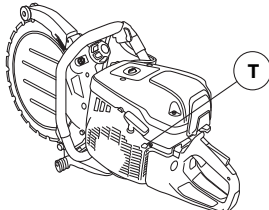
- Revise el filtro de aire y cámbielo si es necesario. Si esto no ayuda, acuda a un taller de servicio oficial.

## Regulación de la marcha en ralentí



**¡NOTA! Si no puede regular el régimen en ralentí para que el equipo de corte deje de girar, consulte a su distribuidor/taller de servicio. No utilice la máquina hasta que no esté correctamente regulada o reparada.**

- Arranque el motor y controle el ajuste del ralentí. Si el ajuste del carburador es correcto, el disco de corte debe estar inmóvil en ralentí.
- Regule el ralentí con el tornillo en T. Si es necesario ajustar, gire primero el tornillo de ralentí a derechas hasta que el disco empiece a girar. A continuación, gire el tornillo a izquierdas hasta que el disco deje de girar.



Régimen recomendado en ralentí: 2700 r.p.m.

## Mecanismo de arranque

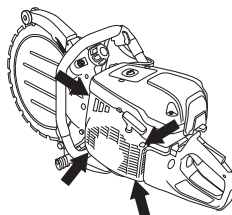


**¡ATENCIÓN! El muelle de retorno está tensado en el cuerpo del mecanismo de arranque y, con una manipulación negligente, puede soltarse y causar lesiones.**

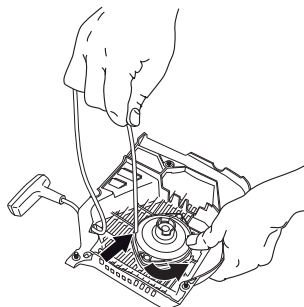
**Para cambiar el muelle de retorno o el cordón de arranque, proceda con cuidado. Utilice gafas protectoras.**

### Cambio de un cordón de arranque roto o desgastado

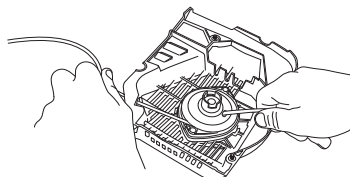
- Afloje los tornillos que fijan el mecanismo de arranque en el cárter y saque el mecanismo.



- Extraiga el cordón 30 cm e introdúzcalo en el rebaje de la periferia de la polea. Si el cordón está intacto: Afloje la tensión del muelle haciendo girar la polea hacia atrás.



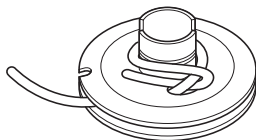
- Quite eventuales restos del cordón de arranque viejo y compruebe que el muelle de arranque funciona. Introduzca el cordón de arranque nuevo en el orificio de la caja del aparato de arranque y en la polea.



- Fije el cordón de arranque alrededor del centro de la polea, tal como se muestra en la figura. Apriete con fuerza la fijación, dejando el extremo libre lo más

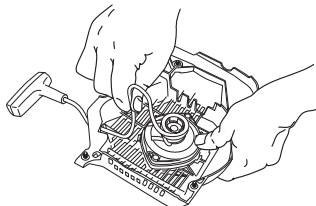
# MANTENIMIENTO

corto posible. Fije el extremo del cordón de arranque en la empuñadura de arranque.



## Tensado del muelle de retorno

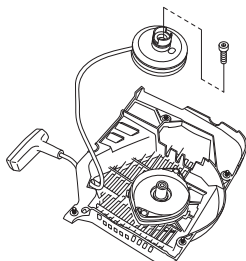
- Pase el cordón por el rebaje de la periferia de la polea y enróllelo 3 vueltas a derechas alrededor del centro del disco de cordón.



- A continuación, tire de la empuñadura de arranque, con lo que se tensa el muelle. Repita el procedimiento una vez más pero con cuatro vueltas.
- Tenga en cuenta que la empuñadura de arranque es tirada hasta su posición de partida después de tensarse el muelle.
- Controle que el muelle no es tirado hasta su posición extrema, tirando completamente del cordón de arranque. Frene la polea con el pulgar y compruebe que es posible girar la polea como mínimo media vuelta más.

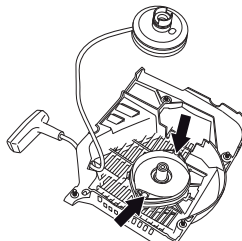
## Cambio de un muelle de retorno roto

- Afloje el tornillo del centro de la polea y saque la polea.

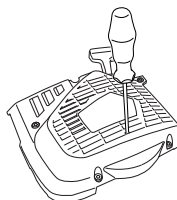


- Tenga en cuenta que el muelle estáá tensado en la caja del aparato de arranque.

- Afloje los tornillos que fijan el casete de muelle.



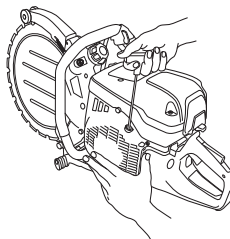
- Saque el muelle de retorno dando la vuelta al aparato de arranque y soltando los ganchos con un destornillador. Los ganchos fijan el grupo de muelle de retorno en el aparato de arranque.



- Lubrique el muelle de retorno con aceite claro. Monte la polea y tense el muelle.

## Montaje del mecanismo de arranque

- Para montar el mecanismo de arranque, primero extraiga el cordón y después coloque el mecanismo en su sitio en el cárter. Luego, suelte despacio el cordón para que los ganchos agarren la polea.



- Apriete los tornillos.

# MANTENIMIENTO

## Sistema de combustible

### Generalidades

- Compruebe que el tapón del depósito y su junta estén intactos.
- Compruebe la manguera de combustible. Cambie la protección si está dañada.

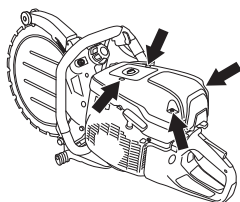
### Filtro de combustible

- El filtro de combustible está dentro del depósito de combustible.
- Al repostar hay que proteger el depósito de combustible de la suciedad. Así se reduce el riesgo de perturbaciones del funcionamiento debidas a obturación del filtro de combustible situado dentro del depósito.
- Un filtro de combustible obturado no se puede limpiar, sino que se debe sustituir por un filtro nuevo. **El filtro debe cambiarse como mínimo una vez al año.**

### Filtro de aire

El filtro de aire solo debe comprobarse si baja la potencia del motor.

- Afloje los tornillos de ajuste. Saque la tapa del filtro de aire.

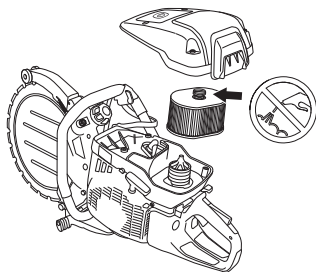


- Revise el filtro de aire y cámbielo si es necesario

### Cambio del filtro de aire

**AVISO** El filtro de aire no debe limpiarse con aire comprimido, ya que puede dañar el filtro.

- Afloje los tornillos de ajuste. Quite la cubierta.



- Cambie el filtro de aire.

## Rueda motriz, embrague

- Revise el centro del embrague, la rueda motriz y el muelle de acoplamiento para ver si presentan desgaste.

## Reacondicionamiento del disco



**¡ATENCIÓN!** Los discos de corte de la cortadora Ring no se deben reacondicionar. Por su diseño, un disco Ring es sometido a esfuerzos distintos a los que se dan en un disco de diamante de 14 pulgadas con accionamiento central. En primer lugar, dado que la rueda motriz propulsa el diámetro interior del disco, las superficies de la rueda y del disco se desgastan. El núcleo del disco pierde grosor y la guía se ensancha, lo cual hace que la rueda motriz no propulse el disco. En segundo lugar, el disco es sometido a carga de los rodillos y del corte mismo si no se mantiene totalmente recto. Entonces se generan tensiones en el disco hasta que éste se rompe o se sale si ha sido reacondicionado. Una rotura de disco puede causar daños graves al operador de la máquina o a otras personas. Por este motivo, Husqvarna no aprueba el reacondicionamiento de discos Ring. Consulte con el distribuidor de Husqvarna para instrucciones al respecto.

# LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE AVERÍAS

## Tabla de localización de fallos

Problema	Causa probable	Posible solución
La máquina no funciona	Procedimiento de arranque incorrecto.	Consulte las instrucciones bajo el título Arranque y parada.
	Botón de parada en la posición derecha (STOP)	Asegúrese de que el mando de parada (STOP) se encuentra en la posición de la izquierda.
	No hay combustible en el depósito	Llene el depósito de combustible
	Bujías erróneas	Cambie la bujía.
	Embrague defectuoso	Contacte con su taller de servicio.
El disco gira al ralentí	Régimen de ralentí demasiado alto	Ajuste el régimen de ralentí
	Embrague defectuoso	Contacte con su taller de servicio.
El disco no gira mientras se acelera	Correa demasiado floja o defectuosa	Apriete la correa / Sustituya la correa por una nueva
	Embrague defectuoso	Contacte con su taller de servicio.
	Disco montado incorrectamente	Asegúrese de que el disco está instalado correctamente.
La máquina no tiene potencia mientras se intenta acelerar	Filtro de aire obstruido	Revise el filtro de aire y cámbielo si es necesario.
	Filtro de combustible obstruido	Cambie el filtro de combustible
	Ventilación obturada en el depósito de gasolina	Contacte con su taller de servicio.
El nivel de vibraciones es demasiado alto	Disco montado incorrectamente	Compruebe también que la hoja de corte esté montada correctamente y que no esté dañada. Consulte las instrucciones de los apartados «Hojas de corte» y «Montaje y ajustes».
	Disco defectuoso	Cambie el disco y asegúrese de que está intacto.
	Aisladores de vibraciones defectuosos	Contacte con su taller de servicio.
La temperatura de la máquina es demasiado alta	Toma de aire o aletas de refrigeración obturadas	Limpie la toma de aire/bridas de refrigeración de la máquina
	La correa patina	Compruebe la correa/ajuste la tensión
	El embrague patina/está defectuoso	Corte siempre con plena aceleración. Compruebe el embrague/póngase en contacto con el taller de servicio



# LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE AVERÍAS

## Tabla de localización de fallos

Problema	Causa probable	Posible solución
El disco no gira.	Las manijas de los rodillos guía no están bien apretadas.	Apriete las manijas de los rodillos guía completamente.
	El disco no está bien montado en los rodillos guía.	Vuelva a colocar el disco y asegúrese de que este se mueve; consulte el apartado 'Montaje y ajustes'.
	Los rodillos de apoyo están demasiado tensados.	Reajuste los rodillos de apoyo.
El disco gira con demasiada lentitud.	Los rodillos de apoyo están demasiado tensados.	Apriete las manijas de los rodillos guía completamente.
	La rueda motriz está gastada.	Compruebe el desgaste de la rueda motriz; consulte el apartado 'Discos de corte'. Si es necesario, cámbiela; consulte el apartado 'Montaje y ajustes'.
	El diámetro interior en V del disco está gastado.	Compruebe el desgaste del disco; consulte el apartado 'Discos de corte'. Si es necesario, cámbiela; consulte el apartado 'Montaje y ajustes'.
	Los muelles de los rodillos guía están vencidos.	Sustituya el conjunto completo de rodillos guía o póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.
	Los cojinetes de los rodillos guía están defectuosos.	Sustituya el conjunto completo de rodillos guía/apoyo o póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.
	Los cojinetes de los rodillos de apoyo están defectuosos.	Sustituya el conjunto completo de rodillos guía/apoyo o póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.
El disco se sale de su posición.	Los rodillos de apoyo están demasiado flojos.	Reajuste los rodillos de apoyo.
	Rodillos guía gastados.	Compruebe que no haya signos de desgaste en los rodillos guía; consulte el apartado 'Mantenimiento'. Sustitúyalos si es necesario.
	El disco no está bien montado en los rodillos guía.	Vuelva a colocar el disco y asegúrese de que este se mueve; consulte el apartado 'Montaje y ajustes'.
	Disco dañado.	Compruebe el desgaste del disco; consulte el apartado 'Discos de corte'. Si es necesario, cámbiela; consulte el apartado 'Montaje y ajustes'.
El disco se dobla.	Los rodillos de apoyo están demasiado tensados.	Reajuste los rodillos de apoyo.
	Sobrecalentamiento del disco.	Compruebe el caudal de agua; consulte el apartado 'Datos técnicos'.
Se salen segmentos.	Disco doblado, retorcido o mal cuidado.	Siga utilizando el disco si solamente falta un segmento, o entregue el disco para reacondicionar si el desgaste si el desgaste es del 50% como máximo. Compruebe el desgaste del disco; consulte el apartado 'Discos de corte'. Si es necesario, cámbiela; consulte el apartado 'Montaje y ajustes'.
El disco corta con demasiada lentitud.	Disco erróneo para el material en que se trabaja.	Compruebe las recomendaciones sobre discos; consulte el apartado 'Discos de corte'. Cambie el disco si es necesario; consulte el apartado 'Montaje y ajustes'.
El disco patina.	Los rodillos guía no se mueven libremente hacia dentro y hacia fuera. Un rodillo guía agarrotado no puede presionar el disco con fuerza suficiente contra la rueda motriz.	Compruebe que los manguitos de los rodillos guía se pueden mover libremente hacia dentro y hacia fuera. Si no es así, proceda a su desmontaje, limpieza y engrasado; a continuación, vuelva a montarlos. Consulte la sección 'Mantenimiento'. Sustitúyalos si es necesario.
	Rueda motriz gastada. El material abrasivo y la escasez de agua al cortar aumentan el desgaste de la rueda.	Compruebe el desgaste de la rueda motriz; consulte el apartado 'Discos de corte'. Si es necesario, cámbiela; consulte el apartado 'Montaje y ajustes'.
	La brida del rodillo guía está gastada. Si se ha gastado más de la mitad de la brida, el disco patina.	Compruebe que no haya signos de desgaste en los rodillos guía; consulte el apartado 'Mantenimiento'. Sustitúyalos si es necesario.
	Ranura y borde interior del disco gastados. Desgaste causado por irrigación de agua insuficiente del material abrasivo y/o rueda motriz gastada que hace patinar el disco.	Compruebe el disco, la rueda motriz y los rodillos guía; consulte el apartado 'Discos de corte'. Si es necesario, cámbiela; consulte el apartado 'Montaje y ajustes'. Compruebe el caudal de agua; consulte el apartado 'Datos técnicos'.

# DATOS TECNICOS

## Datos técnicos

<b>Motor</b>	<b>K970 III Ring</b>
Cilindrada, cm <sup>3</sup> /cu.in	93,6/5,7
Diámetro del cilindro, mm/pulgadas	56/2,2
Recorrido (mm/pulg.)	38/1,5
Régimen de ralentí, r.p.m.	2700
Acelerador al máximo: sin carga, rpm	9300 (+/- 150)
Potencia (kW/rpm)	4,8/6,5 @ 9000
<b>Sistema de encendido</b>	
Fabricante de sistema de encendido	SEM
Tipo de sistema de encendido	CD
Bujía	NGK BPMR 7A
Distancia de electrodos, mm	0,5
<b>Sistema de combustible y lubricación</b>	
Fabricante de carburador	Walbro
Tipo de carburador	RWJ-7
Capacidad del depósito de combustible, litros/EE.UU. fl.oz	1,0/33,8
<b>Refrigeración por agua</b>	
Presión del agua recomendada, bar/PSI	1,5-10/22-150
Caudal de agua recomendado, litros/min/ gal (EE. UU.)/min	4/1
<b>Peso</b>	
Cortadora sin combustible ni disco de corte, kg/lb	13,8/30,4
<b>Emisiones de ruido (vea la nota 1)</b>	
Nivel de potencia acústica medido dB(A)	114
Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> dB(A)	115
<b>Niveles acústicos (vea la nota 2)</b>	
Nivel de presión acústica equivalente en el oído del usuario, dB(A).	104
<b>Niveles de vibración equivalentes, a<sub>hv, eq</sub> (véase la nota 3).</b>	
Mango delantero, m/s <sup>2</sup>	2,7
Mango trasero, m/s <sup>2</sup>	3,4

Nota 1: Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L<sub>WA</sub>) según la directiva CE 2000/14/CE. La diferencia entre la potencia sonora garantizada y medida es que la potencia sonora garantizada también incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, según la Directiva 2000/14/CE.

Nota 2: El nivel de presión sonora equivalente, según la norma EN ISO 19432-1, se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de presión sonora en diferentes condiciones de trabajo. Los datos referidos del nivel de presión sonora equivalente de la máquina tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 dB(A).

Nota 3: El nivel de vibración equivalente, según la norma EN ISO 19432-1, se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de vibración en diferentes condiciones de trabajo. Los datos referidos del nivel de vibración equivalente poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s<sup>2</sup>.

## Equipo de corte

Disco de corte Ring	Profundidad de corte máxima, mm/inch	Velocidad periférica máxima, m/s / ft/min	Velocidad máx. del disco, r. p. m.	Peso del disco, kg/lb
14" (370 mm)	270/10,6	55/11000	2800	0,8/1,8

## DATOS TECNICOS

### Declaración de conformidad CE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

<b>Descripción</b>	<b>Cortadora de mano</b>
<b>Marca</b>	HUSQVARNA
<b>Tipo/Modelo</b>	K 970 III Ring
<b>Identificación</b>	Números de serie a partir del año 2022

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

<b>Directiva/Norma</b>	<b>Descripción</b>
2006/42/EC	"relativa a las máquinas"
2000/14/EC	"relativa al ruido en exteriores"
2014/30/EU	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/EU	"relativa a las restricciones de sustancias peligrosas"

Además, se aplican las especificaciones técnicas o los estándares armonizados siguientes:

EN ISO 12100:2010 , EN ISO 19432-1:2020, EN 55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018.

2000/14/EC, procedimiento de evaluación de conformidad: Anexo V. Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos*.

Partille, 2022-04-20



Erik Silfverberg

Director de I + D, Concrete Sawing & Drilling Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica



**Instrucciones originales**

**1157314-46, rev 4**



**2022-04-21**